

**Zestawienie informacji przekazanych przez Państwa Członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwarzaniem i obrotem produktami rolnymi**

(2005/C 138/03)

**Pomoc nr:** XA 16/05

**Państwo Członkowskie:** Francja

**Region:** Centrum

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:** „Pomoc na tworzenie budynków produkcyjnych (fr. *maisons de cultures*) do celów produkcji rolnej”.

Pomoc dotyczy budynków, w których odbywa się produkcja rolna. Budynki te pozwalają na niezależne prowadzenie produkcji od zewnętrznych warunków klimatycznych i zapewniają łatwość zbiorów oraz bezpieczeństwo sanitarne produkowanych płodów rolnych. Budynek jest wyposażony w izolację termiczną oraz urządzenia służące do regulacji temperatury wewnątrz budynku, wilgotności oraz przepływu powietrza. Zespół budynków może być również wyposażony w taśmę do zbierania.

**Podstawa prawna:**

- Article 4 du règlement d'exemption (CE) N° 1/2004 du 23 décembre 2003
- Code général des collectivités (partie législative) articles L1511-1 et L1511-2
- Décision du Conseil Régional du Centre du 21 janvier 2005

**Cel pomocy:** poprawa konkurencyjności gospodarstw rolnych i jakości produktów oraz obniżenie kosztów produkcji.

**Sektory gospodarki:** Wszystkie sektory produkcji rolnej z wyłączeniem szklarni ogrodnich otrzymujących pomoc finansową w ramach notyfikowanych systemów (N 572/2001 oraz N 523/2001).

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

Prognozy	2005	2006
Dotacje	1 180 EUR	500 EUR
Ogół dotowanych inwestycji	3 200 EUR	100 EUR
Liczba przedsiębiorstw	4	1

Wymienione kwoty dotyczą sektora produkcji wyłącznie dla regionu Centrum.

Do otrzymania dotacji na mocy art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. kwalifikują się inwestycje mające na celu tworzenie budynków produkcyjnych, czyli:

- A. Budowa, nabycie lub naprawa nieruchomości,
- B. Zakup lub dzierżawa nowych maszyn i sprzętu (w tym oprogramowania komputerowego),
- C. Koszty ogólne związane z projektem (honoraria architektów, inżynierów, ekspertów, koszty badań wykonalności ...) do 12 % wydatków, o których mowa w pkt A i B.

**Maksymalna intensywność pomocy:** Maksymalna kwota przyznanej pomocy wynosi 150 000 EUR na jednostkę pracy (UTH). Uwzględnia się dwie jednostki pracy na gospodarstwo. Niemniej jednak, w przypadku gospodarstw nastawionych na produkcję pracochłonną, ograniczenie to wynosi sześć jednostek pracy.

Intensywność pomocy brutto wzrasta przy wzroście ogólnej kwoty inwestycji:

Kwota ogólna zrealizowanych inwestycji		Intensywność pomocy brutto
Gospodarstwa, gdzie ograniczenie wynosi 2 UTH	Gospodarstwa, gdzie ograniczenie wynosi 6 UTH	
do 300 000 EUR	do 900 000 EUR	20 %
od 300 001 EUR do 337 500 EUR	od 900 001 EUR do 1 012 500 EUR	22,5 %
od 337 501 EUR do 375 000 EUR	od 1 012 501 EUR do 1 125 000 EUR	25 %
od 375 001 EUR do 412 500 EUR	od 1 125 001 EUR do 1 237 500 EUR	27,5 %
od 412 501 EUR do 450 000 EUR	od 1 237 501 EUR do 1 350 000 EUR	30 %
od 450 001 EUR do 487 500 EUR	od 1 350 001 EUR do 1 462 500 EUR	32,5 %
od 487 501 EUR do 525 000 EUR	od 1 462 501 EUR do 1 575 000 EUR	35 %
od 525 001 EUR do 562 500 EUR	od 1 575 001 EUR do 1 687 500 EUR	37,5 %
od 562 501 EUR do 600 000 EUR	od 1 687 501 EUR do 1 800 000 EUR	40 %
Ponad 600 000 EUR	Ponad 1 800 000 EUR	40 %

Region przejmuje połowę intensywności pomocy brutto. O drugiej połowie decyduje departament.

**Data realizacji:** od chwili otrzymania potwierdzenia odbioru przez Komisję Europejską

**Czas trwania programu pomocy lub pomocy indywidualnej:** program pomocy ustanawia się na okres do dnia 31 grudnia 2006 r., czyli do daty, do której stosuje się rozporządzenie (WE) nr 1/2004.

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Conseil Régional du Centre  
9 rue St Pierre Lentin  
F-45041 Orléans cedex 1 France  
Tel.: 02 38 70 30 30  
Fax: 02 38 70 31 18  
E mail: Amanda.Tibble@regioncentre.fr  
Osoba kontaktowa: Amanda TIBBLE MICHÉ

**Pomoc nr:** XA 19/05

**Państwo Członkowskie:** Republika Federalna Niemiec

**Region:** Saksonia

**Nazwa programu pomocy:** Pomoc na pokrycie kosztów ponoszonych w związku z przeprowadzaniem obowiązkowych urzędowych testów na TSE/BSE u bydła, owiec i kóz w ramach programu monitorowania TSE/BSE

**Podstawa prawna:** § 25 (Kostenanteil des Landes) Nr. 2 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tierseuchengesetz — Landestierseuchengesetz — (SächsAGTierSG) vom 22. Januar 1992 (SächsGVBl. 1992, S. 29) in der zur Zeit geltenden Fassung

**Planowane w ramach programu roczne wydatki:**

Budżet: 500 000 EUR

Kwota pomocy: 500 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** 100 %

**Data realizacji:** bezzwłocznie

**Uwaga:** Zawiadomienie publikowane jest z opóźnieniem, ponieważ w 2004 r. podejmowano starania przygotowania spójnego wniosku o pomoc obejmującego całą Republikę Federalną Niemiec (Pomoc nr N 373/2003). Ponieważ zamiar ten nie powiódł się i w związku z tym rząd Republiki Federalnej Niemiec wycofał powiadomienie, według informacji udzielonych Komisji Wspólnot Europejskich dnia 22 lutego 2005 r. (Numer referencyjny: 421-1256-9/0003), jak również w związku z tym, że w międzyczasie weszło w życie rozporządzenie Komisji (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwarzaniem i obrotem produktami rolnymi (Dz.U. L 1, str. 1), niniejszym składa się oddzielny wniosek o wyłączenie dla Saksonii.

**Czas trwania programu pomocy:** Czas trwania programu zależy od czasu trwania programu monitorowania TSE/BSE, zgodnie z rozporządzeniem (WE) Parlamentu Europejskiego i Rady nr 999/2001 z dnia 22 maja 2001 r. ustanawiającego przepisy dotyczące zapobiegania, kontroli i zwalczania niektórych pasażowalnych encefalopatii gąbczastych (Dz.U. L 147, str. 1) w obowiązującej wersji.

**Cel pomocy:** Należy zastosować art. 15 lit. d) odczytywany w powiązaniu z art. 16 lit. c) rozporządzenia (WE) nr 1/2004.

Celem podejmowanych środków jest przyznanie pomocy państwa na finansowanie testów szybkiego działania na wykrywanie TSE/BSE obejmujących:

a) wszystkie sztuki bydła w wieku powyżej 24 miesięcy, padłe lub poddane ubojowi w określonych sytuacjach, tj. w nagłych wypadkach i w przypadku wystąpienia choroby oraz wszystkie sztuki bydła w wieku powyżej 24 miesięcy, które zostały poddane ubojowi

— w przypadku oficjalnego stwierdzenia wystąpienia BSE u jednej sztuki bydła,

— w celu zwalczania innych chorób zwierzęcych, z wyjątkiem chorób zakaźnych.

b) Owce i kozy w wieku powyżej 18 miesięcy lub które posiadają ponad dwa stałe zęby siekacze, które padły lub zostały poddane ubojowi, ale które:

— nie zostały poddane ubojowi w ramach zwalczania zarazy

— ani nie zostały poddane ubojowi do celów spożycia przez ludzi, oraz

c) Owce i wszystkie kozy w wieku powyżej 18 miesięcy lub które posiadają ponad dwa stałe zęby siekacze, oraz które zostały poddane ubojowi do celów spożycia przez ludzi.

**Uwaga wyjaśniająca:** Opisany program pomocy nie odnosi się do badań na wykrywanie BSE przeprowadzanych u bydła poddawane ubojowi. W tym kontekście należy zwrócić uwagę na wytyczne Ministerstwa Spraw Społecznych Saksonii w sprawie przyznawania wsparcia w ramach specjalnego programu dotyczącego skutków BSE z dnia 15 października 2004 r. (Dziennik Urzędowy Saksonii 2005, str. 127; pomoc nr N 558/2004, powiadomienie o zmianie programu pomocy nr N 371/2003). Komisja nie wyraziła żadnego sprzeciwu wobec przedmiotowego programu pomocy, zgodnie z pismem z dnia 27 stycznia 2005 r.

W ramach opisanego programu pomocy, hodowców zwierząt należy uznawać za małe lub średnie przedsiębiorstwa w znaczeniu rozporządzenia (WE) nr 1/2004, i w związku z tym podlegają oni procedurze wyłączenia stosowanej przez Komisję.

Przy przeprowadzaniu testów na BSE/TSE powstają koszty związane z zakupem zestawu testowego, odbiorem i transportowaniem próbek, przeprowadzaniem badań, jak również składowaniem i niszczeniem próbek.

W Saksonii koszty pobierania próbek ponoszone są przez władze lokalne. Władze lokalne mogą w tym celu pobierać opłaty od hodowców zwierząt w wysokości od ok. 0,80 do 8,00 EUR, zgodnie z szóstym rozporządzeniem Ministerstwa Finansów Saksonii w sprawie ustanowienia opłat administracyjnych i wydatków z dnia 24 października 2003 r. (Dziennik Ustaw Saksonii, str. 706).

Pozostałe koszty przeprowadzania obowiązkowych testów szybkiego działania (maksymalnie 35 EUR za test) są finansowane w ramach pomocy państwa. Po odjęciu części współfinansowanej przez Unię Europejską pomoc ta jest udzielana przez Saksonię.

Przyznana pomoc jest przekazywana w pełnej kwocie hodowcom zwierząt. W celu uproszczenia procedur administracyjnych pomoc jest wypłacana Urzędowi ds. badań w

zakresie zdrowia i weterynarii, pełniącemu rolę urzędowego laboratorium i podlegającemu Ministerstwu Spraw Społecznych Saksonii. Pełna kwota przekazywana jest podmiotom rynkowym, ponieważ hodowcy zwierząt nie są zobowiązani do ponoszenia żadnych kosztów przeprowadzania testów na wykrywanie BSE/TSE (z wyjątkiem wspomnianych możliwych opłat za pobieranie próbek).

**Sektory gospodarki:** Rolnictwo, produkcja zwierzęca i przetwarzanie/obróć (bydło, owce, kozy)

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Sächsisches Staatsministerium für Soziales, Albertstraße 10, D-01097 Dresden

**Adres internetowy:**

[http://www.saxonia-verlag.de/recht-sachsen/634\\_2bs.pdf](http://www.saxonia-verlag.de/recht-sachsen/634_2bs.pdf)